Boston Election Department
Boston City Hall, Room 241
Boston, Massachusetts 02201

(617) 635-4635
FAX: 635-4483

RECEIVED
CITY CLERK'S OFFICE
2011 DEC 21 A 9:13
BOSTON, MA

December 21, 2011

CITY OF BOSTON
ELECTION CALL
SPECIAL STATE ELECTION

Board of Election Commissioners
City Hall, Room 241
Boston, Ma. 02201

IN ACCORDANCE with the provisions of law, notice is hereby given that an election for members qualified to vote will be held in the following polling places designated for the purpose by the Board of Election Commissioners on

TUESDAY THE 10TH DAY OF JANUARY, 2012
IN
WARD 4 PRECINCTS 7 & 10
WARD 5 PRECINCTS 2, 9 & 10
WARD 21 PRECINCTS 1, 2, 3, 5 & 8 - 16
WARD 22 PRECINCTS 3, 4 & 6 - 13

And all such members on such date, in the precincts in which they are entitled to vote, cast their votes in the Special State Election for candidates for the following office:

SENATOR in the GENERAL COURT
SECOND SUFFOLK & MIDDLESEX DISTRICT

The polls for the Special State Election will be open at 7:00 A.M. and will close at 8:00 P.M. For information as to the locations of polling places, contact the office of the Election Commissioners in Room 241, Boston City Hall or at www.cityofboston.gov/elections.

BOARD OF ELECTION COMMISSIONERS

Thomas M. Menino, Mayor

Printed on recycled paper

Boston Election Department
Boston City Hall, Room 241
Boston, Massachusetts 02201

(617) 635-4635
FAX: 635-4483

2011 年 12 月 21 日

波士頓市
選舉公告
州級特別選舉

Board of Election Commissioners
City Hall, Room 241
Boston, Ma. 02201

茲依據法律規定，於此公告，本市符合投票資格的登記選民，將於下述日期，在選舉委員會所指定的所有投票站投票。

2012 年 1 月 10 日、星期二
位於在
第 4 選區：分區 7、10
第 5 選區：分區 2、9、10
第 21 選區：分區 1 到至 3、5、8 到至 16
第 22 選區：分區 3、4、6 到至 13

所有上述選民應於該日在其具有投票資格之分區，在州級特別選舉中投票選出一位下列職位的候選人：

州議會參議員
第 2 沙福郡及米度石士郡的選區

州級特別選舉投票站的投票時間從早上 7:00 開始，到晚上 8:00 結束。有關投票站地點的詳情資料，請洽詢位於波士頓市政廳 241 室的選舉委員會辦公室，或上網到 www.cityofboston.gov/elections 查詢。

選舉委員會

Thomas M. Menino, Mayor

Printed on recycled paper

Boston Election Department
Boston City Hall, Room 241
Boston, Massachusetts 02201

(617) 635-4635
FAX: 635-4483

21 de diciembre de 2011

CIUDAD DE BOSTON
HA HECHO UN LLAMADO
ELECCIÓN ESTATAL ESPECIAL

Comisionados de la Junta Electoral
Alcaldía, sala 241
Boston, MA 02201

CONFORME a lo estipulado por ley, se da aviso por la presente que se llevará acabo una eleccion para miembros calificados para votar en esta ciudad, en todas las mesas electorales asignadas a tal fin por los Comisionados de la Junta Electoral el

MARTES 10 DE ENERO DE 2012

CIRCUNSCRIPCIÓN 4, PRECINTOS 7 & 10
CIRCUNSCRIPCIÓN 5, PRECINTOS 2, 9 & 10
CIRCUNSCRIPCIÓN 21, PRECINTOS 1, 2, 3, 5 & 8 al 16
CIRCUNSCRIPCIÓN 22, PRECINTOS 3, 4 & 6 al 13

Y todos dichos miembros, en dicha fecha y en los precintos en los que tengan derecho a votar, emitirán sus votos en la elección estatal especial por candidatos para los siguientes cargos:

SENADOR de la LEGISLATURA ESTATAL
DISTRITO SEGUNDO DE SUFFOLK Y MIDDLESEX

Las urnas para la elección estatal especial abrirán a las 7:00 de la mañana y cerrarán a las 8:00 de la noche. Puede obtener información sobre los lugares de votación en la oficina de los Comisionados de la Junta Electoral, sala 241, Alcaldía de Boston, o en www.cityofboston.gov/elections.

COMISIONADOS DE LA JUNTA ELECTORAL

Thomas M. Menino, Mayor

Printed on recycled paper

Boston Election Department
Boston City Hall, Room 241
Boston, Massachusetts 02201

(617) 635-4635
FAX: 635-4483

Ngày 21 Tháng 12, 2011

THÀNH PHỐ BOSTON
KÊU GỌI BẦU CỬ
CUỘC BẦU CỬ
ĐẶC BIỆT CỦA TIỂU BANG

Hội Đồng Bầu Cử
Tòa Thị Chính, Phòng 241
Boston, Ma. 02201

CHIẾU THEO các điều khoản của luật pháp, xin thông báo rằng tất cả các thành viên hội đủ điều kiện để đi bầu trong Thành Phố này được mời đến các điểm bỏ phiếu được chỉ định cho mục đích này bởi Hội Đồng Bầu Cử vào ngày

THỨ BA, NGÀY 10 THÁNG 1, NĂM 2012
TẠI
PHƯỜNG 4, KHU BẦU CỬ 7 & 10
PHƯỜNG 5, KHU BẦU CỬ 2, 9 & 10
PHƯỜNG 21, CÁC KHU BẦU CỬ 1, 2, 3, 5 & 8 - 16
PHƯỜNG 22, CÁC KHU BẦU CỬ 3, 4 & 6 - 13

Và vào ngày đó, tất cả những cử tri này, tại các khu bầu cử mà họ có quyền bỏ phiếu, sẽ bỏ phiếu trong cuộc Bầu Cử Đặc Biệt của Tiểu Bang để chọn ra trong các ứng cử viên vào vị trí sau đây

THƯỢNG NGHỊ SĨ TIỂU BANG
2nd SUFFOLK VÀ MIDDLESEX

Các điểm bỏ phiếu trong cuộc Bầu Cử Đặc Biệt của Tiểu Bang sẽ mở cửa vào lúc 7 giờ sáng và đóng cửa vào lúc 8 giờ tối. Để biết thông tin về địa điểm của các điểm bỏ phiếu, xin liên lạc với văn phòng Hội Đồng Bầu Cử tại phòng 241, Tòa Thị Chính Boston hay vào xem trang web www.cityofboston.gov/elections.

HỘI ĐỒNG BẦU CỬ

Thomas M. Menino, Mayor

Printed on recycled paper